

#### **INDIA NEWS**

أخبار الهند May, 2010

**Embassy of India, Damascus** 

سفارة الهند - دمشق

هاتف: Phone: 00-963-11-3347351, 3347352, 3347900

فاكس: Fax: 00-963-11-3347912, 3345711

Email: hoc.damascus@mea.gov.in, cons.damascus@mea.gov.in, com.damascus@mea.gov.in, cons.damascus@mea.gov.in, cons.damascu

#### **Contents**

المحتويات

Made in India fair to feature business معرض "صنع في الهند" يقدم قمة أعمال و summit and shows

In India, hitching hopes on a subway آمال متحركة على قطار الأنفاق في الهند

وزراء هنود یشیدون بزیارة سلمان Indian ministers laud Salman's visit

India broadband airwave auction price hits INR23.53 Bln

سعر مزاد الموجة الهوائية الواسعة (برودباند) في الهند يصل إلى 23.53 مليار روبية

هيماشال برادش تقدم أفضل رؤية للريح -Himachal Pradesh offers best mon soon sightseeing to Arab tourists

(This is a compilation of extracts of articles on India from the international media. In case you do not desire to receive this, please send a message topressindembassy@gmail.com and we will stop e-mailing this to you)

(تحتوي هذه النشرة على مقتطفات من مقلات عن الهند في وسائل الإعلام الدولية, و في حال لم ترغبوا باستلامها يرجى إرسال رسالة الكترونية إلى: pressindembassy@gmail.com لنتوقف عن إرسالها لكم)

## Made in India fair to feature business summit and shows Khaleej Times; 6 May 2010

DUBAI — A business summit that will line up senior representatives of leading Indian companies will be staged on June 8 as part of the three-day Made in India fair running at the Dubai International Convention and Exhibition Centre.

The "India Business Summit" has been designed to project the third largest economy of Asia as an attractive destination in focused sectors, said G P Upadhyaya, Secretary General of the Federation of Indian Exports Organisation (FIEO), which is organising the fair from June 8 to 10.

More than 250 big and small companies from manufacturing and services sectors are taking part in the show, billed as the first solo Indian fair to be staged in Dubai.

The fair, which will be inaugurated by Union Commerce and Industry Minister Anand Sharma, also seeks to highlight the country's attractiveness as a global investment destination, Upadhyaya said at a Press conference on Tuesday. Also present were Indian Ambassador to the UAE M.K. Lokesh, and Indian Consul General in Dubai Sanjay Verma.

"The main objective of the Made India Show is to showcase India's manufacturing and services. The event will also showcase India's soft power like culture, cuisine and cinema," said Upadhyaya.

# معرض "صنع في الهند" يقدم قمة أعمال و عروض خليج تايمز - 6/5/2010

تُعقد قمة أعمال تجمع ممثلين بارزين عن الشركات الهندية الرائدة في 8 حزيران كجزء من معرض "صنع في الهند" الذي يستمر لثلاثة أيام في مركز دبي للمعارض و الملتقيات الدولية.

يقول (جي. بي. يوبادايا) الأمين العام لمنظمة اتحاد الصادرات الهندية التي تنظم المعرض من 8 إلى 10 حزيران إن قمة الأعمال الهندية مصممة لعرض ثالث أكبر اقتصاد في آسيا كوجهة جذابة في قطاعات مركز عليها.

تشارك في المعرض الذي يعتبر أول معرض هندي خالص يُقام في دبي أكثر من 250 شركة من قطاعى التصنيع و الخدمات.

و قال يوبادايا في مؤتمر صحفي إن المعرض الذي سيفتتحه وزير التجارة و الصناعة الاتحادي أناند شارما يرمي أيضاً إلى تسليط الضوء على جاذبية البلد كوجهة عالمية للاستثمار، و قد حضر المؤتمر الصحفي سفير الهند لدى الإمارات العربية المتحدة (ام. ك. لوكش) و القنصل العام في دبي (سانجاي فرما).

قال يوبادايا إن "الهدف الرئيس لمعرض صنع في الهند عرض الصناعة و الخدمات الهندية، كما سيعرض هذا الحدث قوة الهند الناعمة كالثقافة و الأطعمة و السينما."

Made in India Show is an event of the Ministry of Commerce, Government of India and FIEO has been appointed as the lead agency by the ministry to organise it.

معرض "صنع في الهند" حدث لوزارة التجارة و قد عُينت منظمة اتحاد الصادرات الهندية من قبل الوزارة كهيئة رائدة لتنظيمه.

Other main highlights of the fair, designed as a buyer-seller and meet, will be a Networking Meeting in association with Dubai Chamber of Commerce & Industry, a Cultural Evening, Indian Cuisine, and Mango Festival.

من الأحداث الرئيسة في المعرض المصمم للقاءات و البيع الشراء لقاءات تواصلية بالتعاون مع غرفة دبي للتجارة و الصناعة و أمسية ثقافية و المأكولات الهندية و مهرجان المانغو.

"This is the first time such a uniquely packaged fair is being staged outside the country by the Ministry of Commerce & Industry. Dubai was chosen for this given its preeminent status as a trade hub and a major trading partner. If this debut show proves a success, we will make this a regular annual event," he said.

قال يوبادايا "إنها المرة الأولى الذي يعقد فيها هذا المعرض المنظم بشكل فريد من قبل وزارة التجارة و الصناعة خارج البلاد، و قد اختيرت دبي لهذا الأمر بالنظر إلى وضعها المتفوق كمركز تجاري أساسي، و إن نجح هذا الأمر فإننا سنجعله حدثاً سنوياً منتظماً "

# In India, litching hopes on a Subway New York Times: May 13, 2010

## آمال متحركة على قطار الأنفاق في الهند 13/5/2010، نيويورك تايمز

NEW DELHI — The trains arrive with a whisper. The doors slide open and a puff of refrigerated air confronts the city's summertime miasma. A bell dings, the doors close and the train whisks its passengers to the next stop.

تصل القطارات مع صافرة و تنزلق الأبواب لتفتح فتواجه نفخة من الهواء المكيف الجو الخانق للمدينة في الصيف، يرن الجرس و يغلق الباب ليمضى القطار بركابه إلى الموقف التالى.

This sequence of events might seem utterly ordinary on train platforms in Berlin or Bangkok, Stockholm or Singapore. But here in the sweaty heart of India's northernmost megacity, the runaway success of the city's almost complete subway system, known as the Metro, is a feat bordering on miraculous, and it offers new hope that India's perpetually decrepit urban infrastructure can be dragged into the 21st century.

قد يبدو تتابع الأحداث هذا عادياً للغاية في منصات القطار في برلين أو بانكوك أو ستوكهولم أو سنغافورة، لكن هنا في القلب المرهق للمدينة الهائلة في شمال الهند فإن النجاح السريع لنظام قطار الأنفاق الذي يوشك على الانتهاء و الذي يعرف بالمترو عمل بطولي أقرب إلى الأعجوبة، وهو يقدم أملاً جديداً بأن يمكن المضي بالبنية التحتية المدينية البالية بلانهاية في الهند إلى القرن الحادي و العشرين.

The Delhi Metro manages to defy just about every stereotype of urban India. It is scrupulously clean, impeccably maintained and almost unfailingly punctual. Its cars are the latest models, complete with airconditioning and even power outlets to let commuters charge their mobile phones and laptops. Its signaling and other safety technology is first rate, and the system is among the best in the world, urban transport experts say. Despite cheap fares, less than 20 cents for the shortest ride a n d about 67 cents for the longest, the system manages to turn an operating profit.

In a country where government projects are chronically delayed and budgets are busted, the Metro is on track to finish its 118-mile network by fall, right on schedule and within its \$6.55 billion budget.

"Metro's performance has been outstanding," said Pronab Sen, India's chief statistician, whose government department keeps track of delays and cost overruns.

The Delhi Metro is perhaps the most ambitious urban infrastructure project since India won its independence, and its progress has been closely watched in a country facing a looming urban disaster. Unlike China and other rapidly growing developing countries, India remains predominantly rural.

But that is changing as millions of impoverished villagers try to grab a slice of I ndia's rapid but unequally shared economic growth. India has done almost nothing to cope with the influx of villagers into the cities, much less plan for many more, analysts say.

A study published last month by the McKinsey Global Institute estimated that by 2030, 590 million Indians would live i n cities and 70 percent of India's new jobs would be India needs \$1.2 trillion in cities. infrastructure to accommodate these arrivals, the report concluded, including 4,600 miles of railways and subways, and real estate equivalent to the entire city of Chicago every year.

تمكن مترو دلهي من تحد كل نمط مكرر الهند المدينية، فهو نظيف بشكل دقيق و يُصان بشكل خالٍ من الأخطاء و دقيق على الأغلب دون أي إخفاق، و عرباته هي الأحد في تصميمها مع تكييف كامل اللهواء و حتى مخارج طاقة تمكن ركابه من شحن هواتفهم النقالة و كمبيوتراتهم المحمولة، تقنية الإشارة و السلامة فيه من الطراز الأول و النظام من بين الأفضل في العالم، و قد حقق النظام أرباحاً على الرغم من الأجور الزهيدة البالغة أقل من 20 سنتا لأقصر مسافة ركوب و قرابة 67 سنتا لأطولها.

و في بلد تتأخر فيه مشاريع الحكومة بشكل مزمن و تفلس فيه الميزانيات، فإن المترو في طريقه لإتمام شبكته البالغة 118 ميلاً بحلول الخريف حسب المخطط تماماً بميزانيته البالغة 6.55 مليار دولار.

"لقد كان أداء المترو مذهلاً" يقول بروناب سن كبير إحصائيي الهند الذي يتابع قسمه الحكومي التأخيرات و تخطيات الكلفة.

لعل مترو دلهي أكثر مشاريع البنى التحتية المدينية طموحا في الهند مذ حازت على استقلالها، وقد تمت مراقبة التقدم فيه عن كثب في بلد يواجه كارثة مدينية تلوح في الأفق، فالهند تبقى ريفية بشكل كبير على عكس الصين و غيرها من البلدان سريعة النمو.

لكن هذا الأمر يتغير مع محاولة ملايين القروبين الفقراء الإمساك بجزء من النمو الاقتصادي السريع و غير الموزع بشكل متساو في الهند التي لم تقم بأي شيء تقريباً للتأقلم مع تدفق القرويين إلى المدن: قليلٌ قليل من التخطيط للكثير الكثير كم يقول المحللون.

قدرت دراسة نشرها الشهر الماضي معهد ماكينزي العالمي أنه بحلول عام 2030 سيعيش 590 مليون هندي في المدن و ستكون 70% من العمال الجديدة في الهند في المدن. تحتاج الهند 1.2 تريليون دولار في البنية التحتية لتأمين المرافق لهؤلاء القادمين الجدد و هذا يتضمن 4600 ميلاً من السكك الحديد و الأنفاق و عقارات تساوي كامل مدينة شيكاغو في كل عام بحسب ما استنتجه التقرير.

العشق الهندي للقرية التي يعتقد المهاتما غاندي أنها البيئة الأكثر ملائمة للتطور الإنساني هو الملام بشكل جزئي على بلى المدن الهندية.

مدن الهند فوضى بشكل موحد، فبنغالور قلب الهند لتقنية المتقدمة مخنوقة بشكل يومي بالزحام الذي أتى على صورتها، و مومباي العاصمة التجارية مفسدة بالأحياء العشوائية المتراكمة.

نيودلهي العاصمة هي الوحيدة من بين مدن الهند الكبرى التي تتحكم بنقودها و قدرها، و المترو أكثر الأمثلة المرئية على هذه الميّزة.

يعود الفضل الكبير في هذا النجاح إلى رجل واحد هو (إيلاتوفالابيل سريدهاران) التكنوقراط البالغ من العمر 77 عاماً الذي يخدم كمدير إداري لشركة مترو دلهي، و الذي يشتهر بعدم الخوف و نظافته من الفساد، و قد حاول في المترو إيجاد ثقافة الانطلاقة الخاصة في العمل في أصبعب الأوساط: ذروة اليبروقراطية المنتشرة في الهند.

يقول (أنوغ دايال) الناطق باسم شركة المترو إن المدراء البارزين يعطون (باغفاد غيتا) و هو واحد من أهم النصوص ذي الدلالة غير الدينية في الهندوسية بدلا من الكتيبات الجافة.

"هو نص للإدارة" حسب ما يقوله الناطق عن هذا الكتاب المأخوذ من (ماهبراتا)القصيدة الملحمية في قلب الفلسفة الهندوسية، "هي قصة تحفيز الشخص غير المحقّر"

يروي (باغفاد غينا) الحوار في ساحة المعركة بين الإله كريشنا المتنكر في زي سائق عربة و أرجونا الملك الشجاع غير المنضبط أخلاقيًا، و يقنعه كريشنا بضرورة تأدية واجباته و خوض حرب لا تبدو رابحة.

India's romance with the village, which Mahatma Gandhi believed was the most suitable environment for human development, is partly to blame for the decrepitude of Indian cities.

Uniformly, India's cities strangled daily by traffic that has already eroded its image. Mumbai, the commercial capital, is riddled with overcrowded slums. New Delhi, as the capital, is alone among India's largest cities in having control over its own money and destiny. The Metro is the most visible example of that advantage. Much of the credit for its success is usually laid at the feet of one man, Elattuvalapil Sreedharan, a 77-year-old technocrat who the serves as Delhi Metro Rail Corporation's managing director. Sreedharan has a reputation for fearlessness and incorruptibility. At the Metro he has tried to create the culture of a private startup business in the most unlikely of petri dishes: the epicenter of India's sprawling bureaucracy.

Instead of dry procedural manuals, senior managers are given a copy of the Bhagavad-Gita, one of Hinduism's most important texts. But its significance is not religious, said Anuj Dayal, a spokesman for the Metro.

"It is a management text," he said of the book, which is taken from the Mahabharata, an epic poem at the heart of Hindu philosophy. "It is the story of how to motivate an unmotivated person."

The Bhagavad-Gita retells a battlefield dialogue between the god Krishna, disguised as a chariot driver, and Arjuna, a brave but demoralized king. Krishna convinces him that he must do his duty against all odds, and fight even what seems to be an unwinnable war.

It is a message that resonates with workers, many of whom came from India's railway system, where bureaucratic procedures hampered even the smallest innovations. But in the Metro even the lowliest employees' ideas are taken seriously, said P. K. Pathak, who runs Metro's training institute.

When trainees at the institute, which is packed to the gills to try to churn out enough employees to staff its new lines, suggested staggering lunch times in the cafeteria to ease crowding, Mr. Pathak made the change that very day.

"In the railway, change was very difficult," Mr. Pathak said. "In Metro, we are open to all ideas."

Some of its changes seem simple but are revolutionary by Indian standards. The Metro has contracted out as much of its work as possible, keeping its payrolls slim and its management structure as simple as possible, officials say. They jettisoned the ubiquitous string-tied paper files, emblematic of India's vast bureaucracy, doing as much work as possible electronically.

No one appreciates the Metro more than riders. Pawan Sharma, a civil servant who commutes from the western suburb of Dwarka, was so impressed with the Metro that he signed up to be a volunteer monitor. With a blue badge affixed to his chest, he patrols the train cars for two hours in the morning and evening, looking for people breaking the rules. He receives no compensation, not even free Metro rides.

The Metro's rules are strictly enforced. Spitting, a common habit of Northern Indian men, is forbidden. So is sitting on the floor, a habit from India's often-squalid railways, where passengers without tickets squat on the floor of overcrowded trains. Public urination, another unfortunate habit in a country where there are more cellphones than toilets, is off limits. Eating and drinking are forbidden, too.

Such rules chafe against the anything-goes chaos of urban life in India, Mr. Sharma said.

لهذه القصة أثر في العمال الذين قدم العديد منهم من السكك الحديد الهندية حيث تعيق بيروقراطية الإجراءات حتى أصغر الابتكارات، لكن في المترو تؤخذ أفكار أقل الموظفين رتبة بعين الاعتبار بحسب ما يقوله (بي كي باثاك) الذي يدير مركز تدريب المترو.

يقول السيد باثاك "التغيير في السكك الحديد صعب، لكننا منفتحون على كافة الأفكار في المترو"

تبدو بعض تغييراته بسيطة لكنها ثورية حسب المقاييس الهندية، فقد وفر المترو العديد من العقود لأكبر قدر ممكن من الأعمال مع إبقاء جدول رواتبه قليلاً و بنيته الاداربة أبسط ما تكون.

لا أحد يقدر المترو كالركاب، فقد تأثر بوان شارما الموظف الذي يركب من ضاحية دواركا الغربية بالمترو بشكل كبير و تطوع ليكون مراقباً حيث يجوب العربات و اللوحة الاسمية على صدره لساعتين في الصباح و المساء باحثا عمن يخلون بالقواعد دون أن يتقى أي تعويض حتى الركوب مجاناً.

تطبق قواعد المترو بصرامة، فالبصق و هو العادة الشائعة للرجال من شمال الهند ممنوع، و حتى الجلوس على الأرض الشائع في القطارات حيث يجلس المسافرون اللذين لا يملكون بطاقات القرفصاء على أرضية القطارات المكتظة، و حتى التبول في العلن و هي عادة سيئة أخرى في بلد يفوق عدد المواتف النقالة عدد المراحيض فيه ممنوع كما هو الحال مع الأكل و الشرب.

يقول السيد شارما "هذه القواعد ضد أي شيء يسبب اضطرابا في الحياة المدينية في الهند''

#### Indian ministers laud Salman's visit Saudi

**Gazette: May 11, 2010** 

NEW DELHI – Indian ministers E. Ahmed and Sachin Pilot have described the visit of Prince Salman Bin Abdul Aziz. Emir of Riyadh region, to India as "consolidating the strategic partnership between New Delhi and Riyadh" and "expanding the dialogue between the two countries in political, economic. trade and cultural spheres". Minister of State for Railways E. Ahmed said at the conclusion of Prince Salman's four-day visit Wednesday that Saudi-Indian relations had "entered a new chapter of partnership", which witness a strengthening security and stability in South Asia and the Middle East.

"The Kingdom and India are coming closer together and have common goals, and the visit impetus to the given Declaration signed by Indian Prime Minister Manmohan Singh last February," Ahmed said. "Saudi-Indian relations are excellent and built on a firm base going back a long time." "India condemns violence, extremism and terrorism which is a global issue affecting all societies," he said. "Terrorism is a common enemy and it must be fought with resolve to attack it at its root."The IT Minister, Sachin Pilot, said that there were "extensive fields of development for cooperation with Riyadh, one of which is information technology and in which India has become a pioneer".

"The bringing of relations up to the strategic level in security, the economy, defense and politics will give the chance for them to diversify and become richer," Pilot said. "Both countries wish to develop their economies into ones based on knowledge and comprehensiveness."

#### وزراء هنود يشيدون بزيارة سلمان 11/5/2010 ،Saudi Gazette

وصف الوزراء الهنود (اي. أحمد) و (ساشين بايلوت)زيارة الأمير سلمان بن عبد العزيز أمير منطقة الرياض إلى الهند بأنها "تعزز الشراكة الاستراتيجية بين نيودلهي و الرياض" و "توسع الحوار بين البلدين في المجالات السياسية و الاقتصادية و التجارية و الثقافية."

و قال وزير الدولة الهندي للسكك الحديد (اي. أحمد) في ختام زيارة الأمير سلمان التي استمرت أربعة أيام إن العلاقات الهندية السعودية قد "دخلت فصلاً جديداً من الشراكة" تشهد تقوية الأمن و الاستقرار في جنوب آسيا و في الشرق الأوسط.

و قال أحمد إنه "لدى الهند و السعودية أهداف مشتركة و هما تقتربان أكثر من بعضهما، كما أن الزيارة قد أعطت زخماً لإعلان الرياض الذي وقعه رئيس الوزراء الهندي مانموهان سنيغ في شباط الماضي،" و "علاقات الهند و السعودية ممتازة تقوم على قاعدة راسخة تعود لزمن طويل "

كما قال الوزير الهندي "إن الهند تدين العنف و التطرف و الإرهاب و هي المسألة العالمية التي تؤثر على كافة المجتمعات." "فالإرهاب عدو مشترك تجب محاربته بالتصميم على مهاجمته و حذه ره "

قال وزير تقانة المعلومات (ساشين بايلوت) إنه هناك مجالات تنموية واسعة للتعاون مع الرياض منها تقانة المعلومات التي غدت الهند رائداً فيها "و أضاف بايلوت "إن رفع العلاقات إلى مستوى استراتيجي في الأمن و الاقتصاد و الدفاع و السياسة يعطي الفرصة للتنويع و زيادة الغنى في هذه المجالات."

"كلا البلدان يروم تطوير اقتصاديهما إلى اقتصادات قائمة على المعرفة و الشمولية."

# India broadband airwave auction price Hits INR23.53 Bln The Wall Street Journal: May 24, 2010

NEW DELHI (Dow Jones)--Companies vying for airwave to offer broadband wireless Internet services in India have raised their bid amount by about 34% from the starting price to INR23.53 billion (\$501.76 million) for one slot at the end of the first day's auction Monday, the Department of Telecommunications said.

The starting price for a slot for offering services nationwide was INR17.50 billion. The government is auctioning two bandwidth slots for broadband services in each of the country's 22 service areas.

Five rounds of bidding were completed and bids will start at about INR25.20 billion when the auction resumes Tuesday, the department said on its website.

The auction comes a few days after India completed auctioning of bandwidth for third-generation mobile-phone operations. The government will get \$14.6 billion from that auction, almost double of what it had expected together from allotting bandwidth for 3G service and broadband Internet.

Communications Minister Andimuthu Raja said the government is expecting about INR150 billion from bandwidth for broadband services, news agency Press Trust of India reported earlier. "We expect competition will be as high as that for the 3G," PTI quoted him as saying.

Eleven companies, including U.S.-based Qualcomm Inc. (QCOM) and top local mobile-telephony providers such as Bharti Airtel Ltd. (532454.BY) and Vodafone Essar Ltd., are participating in the auction.

# سعر مزاد الموجة الهوائية الواسعة (برودباند) في الهند يصل إلى 23.53 مليار روبية وول ستريت جورنال، 24/5/2010

رفعت الشركات المتنافسة لتقديم خدمات انترنت لاسلكي واسع الموجة المبلغ المقدم بمقدار 34% من السعر المبدئي ليصل إلى 23.53 مليار روبية (501.76 مليون دولار) لفئة واحدة في نهاية مزاد اليوم الأول حسب قسم الاتصالات.

كان السعر الأولي لفئة واحدة من أجل تقديم الخدمة عبر البلاد 17.50 مليار روبية، و تعرض الحكومة في المزاد شريحتين من خدمات الأمواج الواسعة (برودباند) في كل منطقة من مناطق الخدمة في البلاد البالغ عددها 22 مركزاً.

تمت خمس جولات من التزايد و ستبدأ المزايدات عند 25.20 مليار عند استئناف المزاد حسب ما أفاده القسم على موقعه الالكتروني.

يأتي المزاد بعد أيام قليلة على إنهاء الحكومة الهندية المزايدة على أمواج لعمليات الجيل الثالث من الهواتف النقالة بضعف ما توقعته لهذا الأمر.

قال وزير الاتصالات (أنديموثو راجا) إن الحكومة تتوقع 150 مليار روبية من خدمات الأمواج الواسعة و البرودباند، و نقلت عنه وكالة (برس ترست أوف إنديا) قوله "نتوقع أن تكون المنافسة عالية كما كانت للجيل الثلاث".

يشارك في المزاد 11 شركة منها كوالكوم الأمريكية و المشغل المحلي الأول بهارتي ايرتل و فودافون اسار المحدودة. Idea Cellular Ltd. (532822.BY), Aircel Ltd., Tata Communications Ltd. (500483.BY), Augere (Mauritius) Ltd., Infotel Broadband Services Pvt. Ltd., Spice Internet Service Provider Pvt. Ltd., Tikona Digital Networks Pvt. Ltd. and Reliance Communications Ltd.'s (532712.BY) Reliance WiMax Ltd. unit are the other participants.

The department received bids for all the 22 service areas Monday.

Companies which get the bandwidth will be able to offer high-speed Internet access as well as Internet telephony and television services. They can also eventually use the bandwidth for voice and high-speed-data services.

A New Delhi-based telecom analyst said with 11 bidders and only two slots of spectrum, the auction could see more intense bidding than that for 3G telephony, where the bidding went on for 34 days and 183 rounds.

As just 1% of Indians have Internet connections and less than that have broadband facility, the country offers huge potential, said Shobhit Agarwal, director of Protiviti Consulting Pvt. Ltd. "However, one must keep in mind that it is also a very price sensitive" market.

Protiviti's preliminary simulations show decent returns can be achieved with license fees at one-and-a-half times to two times the starting bid price if the subscriber pool touches 100 million by the fifth or sixth year, he said. Higher license fees "will stress the business models of the service providers and have a significant adverse impact on the return numbers."

### Himachal Pradesh offers best monsoon sightseeing to Arab tourists Khaleej Times: May 8, 2010

MENAFN - Khaleej Times) Himachal Pradesh, a beautiful hill state in India, offers the best possible monsoon sightseeing to Arab tourists, a top official of the state said.

المشاركون الآخرون هم آيديا سليولار المحدودة و البرسل المحدودة و البرسل المحدودة و التا كوميونيكييشنز و أوغير (موريشيوس) المحدودة و انفوتل برودباند سيرفيسز الخاصة و سبايس انترنت سيرفيس بروفايدر الخاصة المحدودة و تيكونا ديجيتال نت وركس الخاصة المحدودة و ريلاينس كوميونيكيشنز و ريلاينس واي ماكس المحدودة.

استلم القسم العروض لمناطق الخدمة الـ 22. سيكون بمقدور الشركات التي تحصل على الموجة العريضة تقديم وصول عال السرعة النيرنت و التلفاز، كم يمكنهم استخدامها لخدمات الصوت و البيانات عالية السرعة. قال محلل اتصالات في نيودلهي إنه مع 11 عارضاً و شريحتين فإن هذه المزايد قد تشهد تنافسا أكبر من التنافس الذي كان على الجيل الثالث الذي استمر لـ 34 يوم و 183 يوم.

قال شوبيت أغراوال مدير شركة (بروفيتي الاستشارية الخاصة) إن 1% من الهنود لديهم اتصال بالانترنت و أقل من ذلك لديهم برودباند و على المرء أن يبقى مدركاً بأن هذا السوق حساس تجاه السعر.

تظهر تحفيزات هذه الشركة عائداً مقبولاً يمكن تحقيقه في حال بلغت أجور الرخصة ضعفا أو ضعفين من سعر البدء بالمزايدة عندما يصل عدد المشتركين إلى 100 مليون في السنة الخامسة أو السادسة، و يقول أغراوال إن الأجور "ستؤكد على أنماط العمل لدى مزودي الخدمة و سيكون لها أثر كبير على أرقام العائدات".

## هيماشال برادش تقدم أفضل رؤية للريح الموسمية للسياح العرب خليج تايمز - 8/5/2010

قال مسؤول كبير في ولاية (هيماشال برادش) إن الولاية ذات الهضاب الجميلة تقدم أفضل رؤية ممكنة للرياح الموسمية للسياح العرب Popularly known as the Devbhumi (Land of the Gods), Himachal nestles in the north-west region of western Himalayas. The state is landlocked with the Tibetan plateau to the east, Jammu and Kashmir to the north, and the Punjab to the west. "We noticed that Arabs are looking for some kind of niche experience.

We got to know from Maharashtra Tourism that around 10,000 Arab people visit during monsoon season. We receive the second highest rain fall in the world, so we can offer them the best possible monsoon sightseeing," Dr Arun Kumar, Director, Department of Tourism & Civil Aviation and Special Under-secretary to the chief minister of Himachal Pradesh, told Khaleej Times at the Arabian Travel Market.

Arabs now come in chartererd planes to New Delhi and Mumbai, said Dr Kumar, adding: "We intend to tie-up with some of the travel agents to bring them all the way to Chandigarh and from Chandigarh we will be taking them to Himachal on our own helicopters to give them the real feel of the place." Chandigarh is a union territory of India that serves as the capital of two states, Punjab and Haryana.

Himachal recorded a significant increase in tourists in 2009. Last year total 11 million tourists visited the state including 400,583 foreigners, compared to 9.7 million in 2008 which also include 376,736 foreigners, according to Himachal Tourism website.

There are enough decent accommodation options in Himachal Pradesh and the scene is getting better every passing day. There are a number of star category hotels catering to the needs of tourists coming to explore Himachal Pradesh or interesting in exploring the scenic region around. "We expect almost double the number of five-star hotels in the state in the next four to five years," Dr Kumar said. The state currently has five luxury hotels. Around 2,139 hotel and guest houses offer 24,338 hotel rooms.

تقع الولاية التي تعرف على المستوى الشعبي بر (دفيومي – أي أرض الآلهة) في المنطقة الشمالية الشرقية لجبال الهمالايا الغربية و تحيط بها هضبة التيبت من الشرق و ولاية جاموا و كشمير من الشمال و ولاية البنجاب من الغرب. "لاحظنا أن العرب يبحثون عن شيء مماثل لهذه التجربة."

قال الدكتور آرون كومار مدير قسم السياحة و الطيران المجني و ووكيل الوزارة الخاص لكبير وزراء هيماشال برادش في تصريح له (خليج تايمز) في سوق السفر العربي "علمنا من مكتب مهارشترا للسياحة بأن قرابة الرياح، و كان لدينا ثاني أعلى هطول للأمطار في العالم لذا فإنه بمقدورنا تقديم أفضل رؤية مكنة للرياح الموسمية."

و قال الدكتور كومار إن العرب يأتون الآن على متن طائرات منتظمة إلى نيودلهي و مومباي مضيفًا "إننا ننوي الاتصال ببعض مكاتب السفر لجلبهم إلى تشانديغار و منها نأخذهم إلى هيماشال برادش على متن مروحياتا لنمنحهم الإحساس الحقيقي بالمكان." (تشانديغار) منطقة اتحادية في الهند و هي عاصمة لولايتي البنجاب و هاريانا.

سجلت ولاية هيماشال زيادة ملحوظة في السياح عام 2009، فقد زارها العام الفائت 11 مليون سائحاً منهم 400583 سائح أجنبي مقارنة بـ 9.7 مليون سائح في 2008 كان منهم 376736 سائح أجبني بحسب الموقع الالكتروني لمكتب هيماشال للسياحة.

في ولاية هيماشال برادش العديد من خيارات الإقامة المقبولة و المشهد يتحسن مع مرور كل يوم، و هناك العديد من الفنادق المصنفة بحسب النجوم و التي تؤمن حاجات السياح القادمين لاستكشاف الولاية أو المهتمين كومار "إننا نتوقع ضعف هذا العدد من فنادق كومار "إننا نتوقع ضعف هذا العدد من فنادق الخمس نجوم تقريباً في الولاية خلال السنوات الأربع أو الخمس القادمة." في الولاية حاليا خمس فنادق فخمة، كما يؤمن قرابة 2139 فندق و بيوت للضيوف